

Số: 802 /QĐ-UBND

Hải Phòng, ngày 25 tháng 3 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc giải quyết khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng
(lần hai)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11/11/2011;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Căn cứ Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19/10/2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Quyết định số 3689/QĐ-UBND ngày 16/12/2021 của Ủy ban nhân dân thành phố về việc phân công công tác đối với Chủ tịch, các Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố nhiệm kỳ 2021 - 2026;

Xét Đơn khiếu nại ghi ngày 18/9/2023 của bà Hoàng Thị Hồng (địa chỉ: Thôn Lò Vôi, xã Dương Quan, huyện Thủy Nguyên, thành phố Hải Phòng);

Theo báo cáo của Thanh tra thành phố tại Văn bản số 322/BC-TTTP ngày 01/12/2023 về kết quả xác minh nội dung khiếu nại và Văn bản số 233/TTTP-NV4 ngày 05/02/2024 về kết quả tổ chức đối thoại giải quyết khiếu nại lần hai của bà Hoàng Thị Hồng với các nội dung sau đây:

I. Nội dung khiếu nại:

Bà Hoàng Thị Hồng có Đơn khiếu nại ghi ngày 18/9/2023 khiếu nại Quyết định 7731/QĐ-UBND ngày 08/9/2023 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên về việc giải quyết khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng (lần đầu) với các nội dung như sau:

1. Nội dung thứ nhất: Đề nghị công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất).

2. Nội dung thứ hai: Đề nghị xác định lại diện tích thu hồi tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất) phải là 1.080m² (không phải là 920m²) và công nhận là đất nông nghiệp 03, công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại, bà Hoàng Thị Hồng đối với thửa đất này.

3. Nội dung thứ ba: Đề nghị giao đất sản xuất kinh doanh cho hộ gia đình bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất).

II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên:

Bà Hoàng Thị Hồng có Đơn gửi Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên khiếu nại Quyết định số 5266/QĐ-UBND ngày 14/9/2017 về việc thu hồi đất thực hiện Dự án Đầu tư xây dựng Hạ tầng kỹ thuật Khu đô thị mới Bắc sông Cấm (sau đây viết tắt là Dự án).

Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên đã thụ lý, xác minh và ban hành Quyết định 7731/QĐ-UBND ngày 08/9/2023 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên về việc giải quyết khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng (lần đầu); theo đó, kết luận các nội dung khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng là không có cơ sở.

Không đồng ý với kết quả giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên, bà Hoàng Thị Hồng có Đơn khiếu nại ghi ngày 18/9/2023 gửi Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại:

1. Về việc thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ đối với Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 09:

Ngày 14/9/2017, Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên ban hành Quyết định số 5266/QĐ-UBND về việc thu hồi 2.048m² đất nông nghiệp của hộ gia đình ông Trương Đình Đại đang sử dụng để thực hiện Dự án Đầu tư xây dựng Hạ tầng kỹ thuật Khu đô thị mới Bắc Sông Cấm; trong đó có Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9, diện tích 920m².

Theo Phương án bồi thường, hỗ trợ số 62/PA-PTQĐ được phê duyệt tại Quyết định số 5275/QĐ-UBND ngày 14/9/2017 của Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên, tổng số tiền bồi thường, hỗ trợ đối với Thửa số 48, Tờ bản đồ số 9, diện tích là 920m² là 11.040.000 đồng (Bằng chữ: Mười một triệu, không trăm bốn mươi nghìn đồng). Cụ thể: Đất nông nghiệp trồng cây hàng năm thuộc quỹ đất công ích do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý, tạm giao cho hộ gia đình sử dụng được bồi thường chi phí đầu tư vào đất còn lại = 920m² x 60.000 đồng/m² x 20% = 11.040.000 đồng.

2. Nội dung khiếu nại thứ nhất: "Đề nghị công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất)".

a) Về nguồn gốc đất, hồ sơ quản lý đất đai:

Sổ mục kê năm 1985 và Bản đồ giải thửa 299 đang lưu trữ tại Ủy ban nhân dân xã Dương Quan thể hiện: Thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03HQ, chủ sử dụng ruộng đất ghi "Hợp tác xã", loại đất "2L", diện tích 2.070m².

Sổ theo dõi quản lý quỹ đất công ích đã giao cho hộ gia đình, cá nhân quản lý và sử dụng của Ủy ban nhân dân xã Dương Quan không có Thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03HQ.

Sổ theo dõi diện tích canh tác do Hợp tác xã nông nghiệp Dương Quan quản lý thể hiện: Hộ gia đình ông Trương Đình Đại sử dụng diện tích 1.200m² đất công ích tại xứ đồng "Cửa Ánh".

Sổ theo dõi của Trưởng thôn Lò Vôi, xã Dương Quan từ năm 1993 (ông Đào Văn Trí - nguyên Trưởng thôn) thể hiện: Số 25, hộ gia đình ông Trương Đình Đại sử dụng thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03, xứ đồng "Cửa Ánh", diện tích 1.200m², hạng đất 05.

Sổ thanh toán nghĩa vụ hàng năm từ năm 1999 đến năm 2003 của hộ gia đình ông Trương Đình Đại (do bà Hoàng Thị Hồng cung cấp) thể hiện: Hộ gia đình ông Trương Đình Đại có sử dụng diện tích 1.200m² đất nông nghiệp tại xứ đồng "Cửa Ánh" và kế hoạch giao số lượng sản phẩm có mục thu "Quỹ đất 5%".

Theo Trích đo địa chính tỷ lệ 1/1000 do Công ty Cổ phần Tư vấn và Thiết kế công trình xây dựng Hải Phòng lập được Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định ngày 11/4/2017 thể hiện: Hộ gia đình ông Trương Đình Đại (chồng của bà Hoàng Thị Hồng) sử dụng diện tích 867,3m² đất tại Thửa số 48, Tờ bản đồ số 9, loại đất "LUC".

Trích lục nguồn gốc sử dụng đất do Chi nhánh Văn phòng Đăng ký Đất đai huyện Thủy Nguyên và Ủy ban nhân dân xã Dương Quan lập, Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện Thủy Nguyên thẩm định tháng 9/2017 thể hiện: Hộ gia đình ông Trương Đình Đại (vợ là bà Hoàng Thị Hồng) sử dụng Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (theo Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất), diện tích 920m² đất nông nghiệp thuộc quỹ đất công ích (5%) Ủy ban nhân dân xã Dương Quan tạm giao cho hộ dân sử dụng.

b) Về việc giao đất nông nghiệp theo Quyết định số 03-QĐ/UB ngày 04/01/1994 của Ủy ban nhân dân thành phố:

Theo báo cáo của Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên tại Văn bản số 621/BC-UBND ngày 08/11/2023:

- Hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp được Ủy ban nhân dân xã Dương Quan xây dựng định mức giao đất nông nghiệp cho các hộ gia đình, cá nhân sử dụng ổn định, lâu dài là 390m²/khẩu. Tuy nhiên, do quá trình quản lý, lưu trữ hồ sơ đã để thất lạc Đề án giao đất của Hợp tác xã Nông nghiệp xã Dương Quan.

- Tính tại thời điểm 00 giờ ngày 15/10/1993, hộ gia đình ông Trương Đình Đại có 02 khẩu là ông Trương Đình Đại (sinh năm 1970) và vợ là bà Hoàng Thị Hồng (sinh năm 1974). Tổng diện tích được giao theo quy định là 780m². Sổ theo dõi cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất nông nghiệp thể hiện tổng diện tích đất được giao của hộ gia đình ông Trương Đình Đại là 792m² tại Thửa đất số 95, Tờ bản đồ số 03HQ (theo Bản đồ giải thửa 299) tức Thửa đất số 335, Tờ bản đồ số 04 (theo Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất). Hộ gia đình ông Trương Đình Đại, vợ là bà Hoàng Thị Hồng đã được giao đủ diện tích đất nông nghiệp 03 theo quy định. Con gái của ông Đại và bà Hồng là Trương Thuý Trinh (sinh năm 1995) sinh sau thời điểm xét giao ruộng nên không đủ điều kiện để giao ruộng hay xét bù hạn mức.

Tại Phiếu điều tra hiện trạng sử dụng đất sản xuất nông nghiệp của xã Dương Quan ngày 30/4/1994 và Đơn kê khai xin đăng ký sử dụng đất nông nghiệp thể hiện: Số nhân khẩu đủ điều kiện được giao đất nông nghiệp của hộ gia đình ông Trương Đình Đại là 02 khẩu, diện tích giao 792m² tại Thửa đất số 95, Tờ bản đồ số 3 thuộc xứ đồng "Ông Ba".

Ngoài các thông tin, hồ sơ, tài liệu nêu trên, Đoàn xác minh của Thanh tra thành phố không thu thập được hồ sơ tài liệu, giấy tờ nào khác về nguồn gốc sử dụng diện tích đất nêu trên của hộ ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng. Bà Hoàng Thị Hồng không cung cấp được hồ sơ, giấy tờ, tài liệu theo quy định Điều 100 Luật Đất đai năm 2013 và Điều 18 Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai.

c) Kết quả làm việc với ông Đào Văn Trí - nguyên Trưởng thôn Lò Vôi, xã Dương Quan, huyện Thủy Nguyên:

Ngày 07/11/2023, Đoàn xác minh của Thanh tra thành phố làm việc với ông Đào Văn Trí - nguyên Trưởng thôn Lò Vôi giai đoạn từ 6/1993 - 12/2020. Tại buổi làm việc, ông Đào Văn Trí khẳng định: Thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03HQ, ông ghi hạng đất 05 để xác định mức thuế là đất 5% (*phải đóng các khoản: Thủy lợi phí, thuế nông nghiệp, quỹ đất công điền*); thửa đất này có nguồn gốc do Hợp tác xã quản lý giao cho ông Trương Đình Mai, bà Lại Thị Hương (*là bố mẹ đẻ của ông Trương Đình Đại*) canh tác; đến năm 1993, Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý và thực hiện giao lại cho ông Trương Đình Đại, bà Hoàng Thị Hồng sử dụng để canh tác và được ông ghi vào sổ theo dõi.

Như vậy, căn cứ các hồ sơ, tài liệu trên xác định việc giao đất nông nghiệp theo Quyết định số 03-QĐ/UB ngày 04/01/1994 của Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng đối với hộ gia đình ông Trương Đình Đại, vợ là bà Hoàng Thị Hồng là đảm bảo về diện tích đất nông nghiệp được giao theo nhân khẩu tại thời điểm xét duyệt; nguồn gốc diện tích 920m² đất hộ gia đình ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng sử dụng tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 theo Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất (*Thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03QH theo Bản đồ giải thửa 299*) là đất nông nghiệp thuộc quỹ đất công ích do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý. Do đó, nội dung khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng đề nghị công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (*Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất*) là không cơ sở.

3. Nội dung khiếu nại thứ hai: "*Đề nghị xác định lại diện tích thu hồi tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất) phải là 1.080m² (không phải là 920m²) và công nhận là đất nông nghiệp 03, công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại, bà Hoàng Thị Hồng đối với thửa đất này*".

Theo Bảng tổng hợp phương án bồi thường, hỗ trợ thực hiện dự án làm đường năm 2011 do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan cung cấp thể hiện diện tích thu hồi của hộ gia đình ông Trương Đình Đại là 280m².

Tại Biên bản kiểm kê đất đai, cây cối hoa màu, vật kiến trúc ngày 15/7/2017 đã được ông Trương Đình Đại ký xác nhận; theo đó, diện tích đất thu hồi tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 là "920m²", hiện trạng sử dụng đất là "Đất trống", phần ghi chú ghi "đã vào đường 280m²".

Như vậy, căn cứ vào hồ sơ quản lý đất đai, tài liệu, sổ theo dõi việc thực hiện nghĩa vụ hàng năm (thể hiện diện tích đất công ích do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý, hộ gia đình ông Trương Đình Đại sử dụng là 1.200m²); Bảng tổng hợp phương án bồi thường, hỗ trợ thực hiện dự án làm đường năm 2011, Biên bản kiểm kê ngày 15/7/2017 (thể hiện phần diện tích đã thu hồi làm đường của hộ gia đình ông Trương Đình Đại năm 2011 là 280m²), Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên xác định diện tích đất thu hồi để thực hiện Dự án của hộ gia đình ông Trương Đình Đại tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất) là 920m² (1.200m² - 280m²) và đã đảm bảo quyền lợi cho người dân có đất bị thu hồi. Mặt khác, bà Hoàng Thị Hồng không cung cấp được các giấy tờ, tài liệu đủ căn cứ chứng minh nội dung khiếu nại. Do đó, khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng về việc đề nghị xác định lại diện tích thu hồi tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất) phải là 1.080m² (không phải là 920m²) và công nhận là đất nông nghiệp 03, công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại, bà Hoàng Thị Hồng đối với thửa đất này là không có cơ sở.

4. Nội dung khiếu nại thứ ba: "Đề nghị giao đất sản xuất kinh doanh cho hộ gia đình bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất)".

Hộ gia đình ông Trương Đình Đại, vợ là bà Hoàng Thị Hồng sử dụng Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 09, diện tích 920m² có nguồn gốc là đất nông nghiệp thuộc quỹ đất công ích do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý nên không đủ điều kiện được bồi thường về đất theo quy định tại Điều 74, Điều 75, Điều 82 Luật Đất đai năm 2013, chỉ được bồi thường chi phí đầu tư vào đất còn lại theo quy định tại điểm d khoản 1 Điều 76 Luật Đất đai năm 2013. Mặt khác, pháp luật hiện hành không có quy định về việc giao đất sản xuất kinh doanh, dịch vụ phi nông nghiệp khi Nhà nước thu hồi đất. Do đó, khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng về việc đề nghị giao đất sản xuất kinh doanh cho hộ gia đình bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất) là không có cơ sở.

IV. Kết quả đối thoại:

Thực hiện chỉ đạo của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố tại Văn bản số 3280/UBND-TCĐ ngày 28/12/2023 về việc giao Chánh Thanh tra thành phố tổ chức đối thoại với người khiếu nại, ngày 12/01/2024 Chánh Thanh tra thành phố đã chủ trì tổ chức đối thoại với bà Hoàng Thị Hồng, ông Trương Đình Đại và các cơ quan, đơn vị liên quan. Kết quả như sau:

- Ban Tiếp công dân thành phố, Sở Tài nguyên và Môi trường, Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên, Ủy ban nhân dân xã Dương Quan nhất trí với báo cáo kết quả xác minh của Thanh tra thành phố.

- Bà Hoàng Thị Hồng và ông Trương Đình Đại nhất trí với báo cáo kết quả xác minh của Thanh tra thành phố và đề nghị Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên giải thích cho người khiếu nại rõ các phương án bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất của gia đình. Tại buổi đối thoại, người khiếu nại không cung cấp thêm tài liệu mới nào khác ngoài các tài liệu đã cung cấp cho Đoàn xác minh của Thanh tra thành phố.

V. Kết luận:

1. Việc giao đất nông nghiệp theo Quyết định số 03-QĐ/UB ngày 04/01/1994 của Ủy ban nhân dân thành phố Hải Phòng đối với hộ gia đình ông Trương Đình Đại, vợ là bà Hoàng Thị Hồng là đảm bảo về diện tích đất nông nghiệp được giao theo nhân khẩu tại thời điểm xét duyệt; nguồn gốc diện tích 920m² đất hộ gia đình ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng sử dụng tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 theo Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất (*Thửa đất số 222, Tờ bản đồ số 03QH theo Bản đồ giải thửa 299*) là đất nông nghiệp thuộc quỹ đất công ích do Ủy ban nhân dân xã Dương Quan quản lý. Nội dung khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng đề nghị công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại và bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (*Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất*) là không cơ sở.

2. Căn cứ vào hồ sơ quản lý đất đai, tài liệu, sổ theo dõi việc thực hiện nghĩa vụ hàng năm; Bảng tổng hợp phương án bồi thường, hỗ trợ thực hiện dự án làm đường năm 2011, Biên bản kiểm kê ngày 15/7/2017, Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên xác định diện tích đất thu hồi để thực hiện Dự án của hộ gia đình ông Trương Đình Đại tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 là 920m² và đã đảm bảo quyền lợi cho người dân có đất bị thu hồi. Mặt khác, bà Hoàng Thị Hồng không cung cấp được các giấy tờ, tài liệu đủ căn cứ chứng minh nội dung khiếu nại. Do đó, khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng về việc đề nghị xác định lại diện tích thu hồi tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (*Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất*) phải là 1.080m² (*không phải là 920m²*) và công nhận là đất nông nghiệp 03, công nhận quyền sử dụng đất cho ông Trương Đình Đại, bà Hoàng Thị Hồng đối với thửa đất này là không có cơ sở.

3. Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 09, diện tích 920m² hộ gia đình ông Trương Đình Đại sử dụng không đủ điều kiện được bồi thường về đất theo quy định tại Điều 74, Điều 75, Điều 82 Luật Đất đai năm 2013, chỉ được bồi thường chi phí đầu tư vào đất còn lại theo quy định tại điểm d khoản 1 Điều 76 Luật Đất đai năm 2013. Mặt khác, pháp luật hiện hành không có quy định về việc giao đất sản xuất kinh doanh, dịch vụ phi nông nghiệp khi Nhà nước thu hồi đất. Do đó, khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng về việc đề nghị giao đất sản xuất kinh doanh cho hộ gia đình bà Hoàng Thị Hồng khi Nhà nước thu hồi đất tại Thửa đất số 48, Tờ bản đồ số 9 (*Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất*) là không có cơ sở.

Từ những nhận định và căn cứ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công nhận và giữ nguyên Quyết định số 7731/QĐ-UBND ngày 08/9/2023 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên về việc giải quyết khiếu nại của bà Hoàng Thị Hồng (*lần đầu*) là đúng quy định của pháp luật.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật sau 30 ngày, kể từ ngày ban hành. Giao Thanh tra thành phố tổ chức công bố Quyết định này.

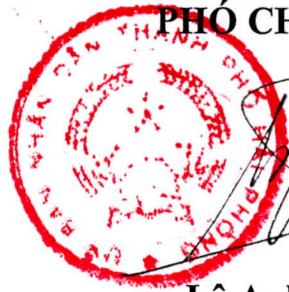
Trong trường hợp bà Hoàng Thị Hồng không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại thì có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 3. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Chánh Thanh tra thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Thủy Nguyên, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Dương Quan, bà Hoàng Thị Hồng và các tổ chức, đơn vị, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Đoàn ĐBQH Hải Phòng;
- Ban Tiếp công dân TW;
- TTTU, TT HĐND TP;
- CT, PCT TT Lê Anh Quân;
- CVP, PCVP Trần Văn Thiện;
- Ban Tiếp công dân TP;
- Các Phòng: NC&KTGS, NNTN&MT;
- Lưu: VT, TCD5.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Lê Anh Quân